

工业和信息化部

2024 年第十批行业标准外文版计划

（征求意见稿）

工业和信息化部

二〇二四年八月

2024 年第十批行业标准外文版计划项目汇总表

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
机械行业									
1.	JBFYET 0013-20 24	土方机械 液 压泵再制造 技术规范	Earth-moving machinery --Remanufacture of hydraulic pumps--Technical specifications	英语	翻译已 有标准	JB/T 13788-2020	全国土方机械标 准化技术委员会	天津工程机械 研究院有限公 司	国外工程机械液压轴向柱塞泵的正向制造技术较成熟，国内的正向研究和生产制造起步较晚，但发展迅速，例如力源液压、高行液压已建立零部件的生产制造规范标准。但国内外对液压轴向柱塞泵再制造技术的研究还处于起步阶段，尚无相应的规范标准。目前，国内工程机械行业对废旧的液压泵直接报废处理，没有回收再制造，造成资源的巨大浪费和环境污染。再制造以废旧液压泵为毛坯，延续产品生命周期，可使废旧资源中蕴含的价值得到最大限度的开发和利用，缓解资源短缺与资源浪费的矛盾，减少大量的失效、报废产品对环境的危害，让企业在同行中脱颖而出，占据市场主导地位并在未来的一段时间内都能主导该行业的研究方向，并保持相对稳定，有利于资源节约型、环境友好型社会的建设。为促进行业国际贸易、经济、技术交流与合作，急需翻译该国家标准英文版。
2.	JBFYET 0014-20 24	土方机械 液 压马达再制 造 技术规范	Earth-moving machinery --Remanufacture of hydraulic motors -Technical specifications	英语	翻译已 有标准	JB/T 13789-2020	全国土方机械标 准化技术委员会	天津工程机械 研究院有限公 司	国外工程机械液压马达的正向制造技术较成熟，国内的正向技术研究和生产制造起步较晚，但发展迅速，例如力源液压、高行液压已建立液压马达零部件的生产制造规范、标准。但国内外对液压马达再制造技术的研究还处于起步阶段，尚无相应的标准。目前，国内工程机械行业对废旧液压泵直接报废处理，没有回收再制造，造成资源的巨大浪费和环境污染。再制造以废旧液压泵为毛坯，延续产品生命周期，能够使废旧资源中蕴含的价值得到最大限度的开发和利用，缓解资源短缺与资源浪费的矛盾，减少大量的失效、报废产品对环境的危害，同时，让企业在同行中脱颖而出，占据市场主导地位，且在未来的一段时间内都能主导该行业的研究方向，并保持相对稳定，有利于资源节约型、环境友好型社会的建设。为

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									促进行业国际贸易、经济、技术交流与合作，急需翻译该国家标准英文版。
3.	JBFYET 0015-20 24	土方机械 液 压油缸再制 造 技术规范	Earth-moving machinery remanufacturing -- Technical specifications of Hydraulic cylinder	英语	翻译已 有标准	JB/T 13790-2020	全国土方机械标 准化技术委员会	天津工程机械 研究院有限公 司	废旧液压油缸再制造修复在国外已经实现了规模化发展，美国、日本、欧洲等发达国家都大力推广工程机械液压油缸再制造产业的发展，将先进的绿色清洗、无损拆解、表面修复、加工技术应用于液压油缸再制造过程中，并形成了成熟的工艺规范及加工流程。在国内，液压油缸再制造修复还处于技术研究阶段，目前还没有得到大规模的应用，大多数企业仍采用常规清洗、拆解、大修及换件等方式进行维修，尚没有相关技术规范及标准，无法保证再制造产品的质量，导致液压油缸再制造产业市场混乱。为促进行业国际贸易、经济、技术交流与合作，急需翻译该国家标准英文版。
4.	JBFYET 0016-20 24	土方机械 液 压元件再制 造 通用技术 规范	Earth-moving machinery remanufacturing -- General technical specifications of parts-Hydraulic	英语	翻译已 有标准	JB/T 13791-2020	全国土方机械标 准化技术委员会	天津工程机械 研究院有限公 司	国外工程机械液压元件的正向制造技术较成熟，国内的正向研究和生产制造起步较晚，但发展迅速，例如徐工液压件、恒立液压已建立零部件的生产制造规范标准。但国内外对液压元件再制造技术的研究还处于起步阶段，尚无相应的规范标准。目前，国内工程机械行业对废旧的液压泵直接报废处理，没有回收再制造，造成资源的巨大浪费和环境污染。再制造液压泵以废旧液压泵为毛坯，延续产品生命周期，能够使废旧资源中蕴含的价值得到最大限度的开发和利用，缓解资源短缺与资源浪费的矛盾，减少大量的失效、报废产品对环境的危害，让企业在同行中脱颖而出，占据市场主导地位并在未来的一段时间内都能主导该行业的研究方向，并保持相对稳定，有利于资源节约型、环境友好型社会的建设。为促进行业国际贸易、经济、技术交流与合作，急需翻译该国家标准英文版。
5.	JBFYET 0017-20 24	土方机械 再 制造零部件 表面修复技	Earth-moving machinery remanufacturing	英语	翻译已 有标准	JB/T 13792-2020	全国土方机械标 准化技术委员会	天津工程机械 研究院有限公 司	国内外对该技术研究情况简要说明：再制造表面修复技术在国外起步较早，目前在工程机械企业如卡特彼勒、小松等都得到了应用，实现了液压油缸活塞杆锈蚀、轴类件表面磨损

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
		术规范	--Surface repair technical specifications of parts						等缺陷的修复，且形成了一些成熟的修复技术工艺规范及工艺流程。该类技术的应用不仅可以修复失效零件表面缺陷，还可以提升产品的使用性能和寿命。在国内，虽然众多行业企业已开展再制造产品工作，但再制造表面修复技术仍处于技术研究阶段，各技术的工程应用还处于起步阶段，目前还没有得到大规模的应用，大多数企业依旧采用普通清洗技术、暴力拆解方式、大修、换件等修复方法对零部件进行修复，导致工作效率偏低、修复成本偏高，且由于缺乏成熟的工艺规范及流程，导致再制造后的产品质量参差不齐，从而限制了国内再制造行业的发展，为促进行业国际贸易、经济、技术交流与合作，急需翻译该国家标准英文版。
6.	JBFYET 0018-20 24	土方机械 再 制造履带式 液压挖掘机	Earth-moving machinery-Hydraulic excavators--Technica l specifications	英语	翻译已 有标准	JB/T 14204-2021	全国土方机械标 准化技术委员会	天津工程机械 研究院有限公 司	目前，我国土方机械主要产品的保有量超过 700 万台，服役 10 年以后上的产品将高达 120 万台。土方机械产品退役后，通过回收再利用，将原本废弃的资源再次进入产品的制造环节，提高废旧土方机械产品的回收再生资源化，开展土方机械产品整机再制造，将是节能与绿色制造未来发展的重要方向。本标准是再制造履带式液压挖掘机的产品标准，而在土方机械行业内暂无相关产品标准，本标准的制定对再制造履带式液压挖掘机的设计、制造、使用、试验和科研等方面具有指导作用；对促进再制造履带式液压挖掘机的技术进步和发展，提高产品质量，具有重要的指导意义；可以有效鉴别翻新机与再制造整机产品，满足行业对再制造履带式液压挖掘机市场推广的需求。通过标准的制定和贯彻实施，将产生良好的社会和经济效益。为促进行业国际贸易、经济、技术交流与合作，急需翻译该国家标准英文版。
7.	JBFYET 0019-20 24	土方机械 再 制造振动压 路机	Earth-moving machinery - Remanufactured vibratory roller	英语	翻译已 有标准	JB/T 14203-2021	全国土方机械标 准化技术委员会	天津工程机械 研究院有限公 司	本标准的制定对垂直振动压路机再制造的设计、制造、使用、试验和科研等方面具有指导作用，对促进垂直振动压路机再制造的技术进步和发展，提高产品质量，具有重要的现实意义；本标准的制定可填补我国垂直振动压路机再制造标准的

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									空白, 对于建立我国再制造标准体系具有重要意义, 可以更好地引领压路机行业再制造产业的发展, 并通过标准的制定和贯彻实施, 也将产生良好的社会效益。为促进行业国际贸易、经济、技术交流与合作, 急需翻译该国家标准英文版。
通信行业									
8.	YDFYE T0020-2 024	接入网用轻型非金属光缆 第1部分: 中心管式光缆	Lightweight non-metal optical fiber cables for access network Part 1: Central tube type optical fiber	英语	翻译已有标准	YD/T 3349.1-2018	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	轻型非金属光缆是通信工程建设中必不可少的一部分, 主要适用于室外非自承式架空、管道、通道及建筑物引入等。随着光网络建设的迅猛发展, 轻型光缆的市场需求量也在同步增长, 市场容量很大。我国光网络建设过程中使用了大量的轻型光缆, 2018年制定了该类产品的行业标准, 并且随着技术的发展进步不断对标准进行扩展, 形成了有3个部分的分部分标准, 覆盖通信线路中常用的轻型光缆。该标准具有基础性强、规范清晰、试验方法科学易操作等优点, 有利于标准在网络发展迅速的发展中国家的应用, 并且在我国已经有大量使用经验。我国运营商和设计、施工、运维单位习惯于使用该类产品。国内众多企业在积极开拓国外市场。近年来我国通信工程建设技术成熟、经验丰富, 在国际上具有较大的竞争力, 但目前国际上对于基础设施的标准要求不统一, 阻碍了通信建设和互联互通。将该产品国际化, 将有助于促进“一带一路”沿线国家的网络基础设施建设和我国与周边国家的跨境光缆线路互联互通。同时, 也有利于我国相关生产制造企业和建设、施工等企业“走出去”。
9.	YDFYE T0021-2 024	接入网用室内外光缆	Indoor-Outdoor Optical Fibre Cable for Access Network	英语	翻译已有标准	YD/T 1770-2023	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	接入网用室内外光缆, 可同时满足室外与室内的环境与性能要求, 可部署在室内与室外环境中, 是光纤到户 (FTTH) 建设中的重要产品。根据其特性和应用环境, 可用于室外阻燃场景、室内耐候场景, 以及室外到室内的过渡敷设场景, 该产品同时具备柔韧、紧凑、重量轻与阻燃等特点。目前我国已建成全球最大的 FTTH 网络, 在接入网用室内外光缆的产品研究、制造、检测和使用方面积累了丰富的经验。目前“一

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									带一路”沿线国家都处于光纤通信网络快速发展时期, FTTH建设覆盖面积和深度将持续发展, 对接入网用室内外光缆的需求较大。目前国际上针对该场景的光缆产品标准, 性能特性与使用场景往往较为单一, 难以全面覆盖 FTTH 建设中遇到的复杂场景, YD/T 1770-2023 所规定的光缆产品在成本、性能与使用普遍性方面均具备较大的优势。将该行业标准国际化, 将有助于促进“一带一路”沿线国家的光纤通信网络的快速建设发展, 减少和消除数字鸿沟。同时, 也有利于我国光纤光缆生产制造企业“走出去”, 推动我国光纤光缆产业实力进一步增强。起草组成员长期参与 ITU-T、IEC 标准化工作, 牵头负责开展了多项标准的制修订工作, 具备扎实的英文基础和技术能力。
10.	YDFYE T0022-2 024	接入网用现场组装的光纤活动连接器	Field-mountable optical fiber connectors Part 2: Fusion splice type	英语	翻译已有标准	YD/T 2341.2-2011	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	现场组装式光纤活动连接器是一种用于实现光纤到户、数据中心和光网络系统中光纤连接的重要组件。它们允许快速、灵活且重复性高的光纤连接, 特别适用于需要频繁更换或维护光纤连接的场合。现场组装式光纤活动连接器在国内外的需求情况非常广泛。随着光纤通信技术的发展, 光纤网络的建设和维护需求日益增加, 这就需要大量的光纤连接器。此外, 随着 5G、物联网等新技术的应用, 对光纤连接器的需求也在不断扩大。在国内, 由于政策推动和市场需求, 光纤网络建设正在加速, 对光纤连接器的需求也在不断增长。在国外, 尤其是在发达国家, 由于其通信技术发展较早, 对光纤连接器的需求也非常大。总的来说, 无论是国内还是国外, 现场组装式光纤活动连接器的市场需求都在持续增长。将该产品国际化, 将有助于促进“一带一路”沿线国家的网络基础设施建设, 减少和消除数字鸿沟。同时, 也有利于我国相关生产制造企业和建设、施工等企业“走出去”。起草组成员英文水平良好, 具备较强的口头和书面表达能力, 并完成 YD/T 988-2015《光缆交接箱》和 YD/T 1537-2015《通

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									信系统用户外机柜》等标准的外文版翻译工作。
11.	YDTBE T0023-2 024	接入网用预 成端室外光 缆组件	Pre-terminated outdoor optical cable assemblies for access network	英语	中文/外 文标准 同步研 制	2023-1245T- YD	中国通信标准化 协会	中国信息通信 研究院	1、该产品在全程预连接解决方案中是必不可少的组成部分，具有免现场熔接、即插即用，连接高效可靠，小芯数易于安装替换等优点。通信行业已经编制了预制成端的引入光缆标准，在部分配线设备的标准中也写入了具有外部预制连接器的型号，中国通信企业协会发布了《下一代 ODN 网络建设解决方案白皮书》，对预连接 ODN 方案和包括接入网用预制成端室外光缆组件在内的产品进行了介绍，但是仍缺少接入网用预制成端室外光缆组件标准，需要制定相应标准对该类产品进行规范。2、助力“新型基础设施建设”、支撑“数字中国”和加快“双千兆网络建设”中发挥了重要作用。预连接 ODN 在我国多个省份已经开展了建设，在城市既有社区网络改造和普遍服务、数字乡村建设等场景得到了大量应用。国外也已采用预连接 ODN 方案进行网络建设。3、在 ITU-T L.250《光接入网网络拓扑》标准修订中，给出了预连接方案的多种优势。当前 ITU SG15 已经开始了预连接 ODN 的标准研究。
12.	YDFYE T0024-2 024	光缆线路自 动监测系统 工程设计规 范	Design Specifications for Optical Fiber Cable Automatic Monitoring System Engineering	英语	翻译已 有标准	YD/T 5066-2017	中国通信标准化 协会	中国移动通信 集团设计院有 限公司	由我公司牵头编写的行业标准《光缆线路自动监测系统工程设计规范》(YD/T 5066-2017)已于 2017 年《关于工业和信息化部批准发布 63 项通信行业标准等 691 项行业标准的公告》中予以发布，并且于 2018 年实施。该标准重点关注传输网监测系统的工程设计，同步研制上述标准外文版将为基于第三方的光缆线路监测系统的工程方案的设计和提供指导。其内容主要包括光缆线路自动监测系统的组成、功能和性能指标,以及工程中的设计要求。同时由应用驱动相关产品的研制、使用符合统一体制、统一接口，有利于同类产品的互联互通，达到产品效能的最大化，同时可以推动我国光缆线路、光纤传输系统相关产业在海外市场的长期、稳定发展。编制上述标准外文版将推动我国标准“走出去”，为我国“一

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									带一路”战略的成功实施提供支撑。
13.	YDFYE T0025-2 024	光缆线路自动监测系统工程验收规范	Acceptance Specifications for Optical Fiber Cable Automatic Monitoring System Engineering	英语	翻译已有标准	YD/T 5093-2017	中国通信标准化协会	中国移动通信集团设计院有限公司	由我公司牵头编写的行业标准《光缆线路自动监测系统工程验收规范(YD/T 5093-2017)》已于 2017 年《关于工业和信息化部批准发布 63 项通信行业标准等 691 项行业标准的公告》中予以发布, 并且于 2018 年实施。该标准重点关注传输网监测系统工程, 同步研制上述标准外文版将为基于第三方的光缆线路监测系统工程提供施工质量检验、随工检验和竣工验收的依据, 对工程方案的设计、实际工程实施起到指导作用。同时由应用驱动相关产品的研制、使用符合统一体制、统一接口, 有利于同类产品的互联互通, 达到产品效能的最大化, 将可以推动我国光缆线路、光纤传输系统相关产业在海外市场的长期、稳定发展。编制上述标准外文版将推动我国标准“走出去”, 为我国“一带一路”战略的成功实施提供支撑。
14.	YDFYE T0026-2 024	光纤配线架	Optical fiber distribution frame	英语	翻译已有标准	YD/T 778-2011	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	光纤配线架是光通信网络中的重要基础设施, 主要应用于局端主干光缆的成端和分配, 是光缆和光通信设备之间或光通信设备之间的配线连接设备。光纤配线架具有光缆终端光纤熔接、光连接器调节、多余尾纤存储及光缆保护等功能, 对通信网络安全运行和灵活应用起到重要作用。我国光网络建设发展迅速, 在基础设施建设中使用了大量的光纤配线架, 在该产品方面有丰富的使用经验。同时, 该产品的相关制造业发展迅速, 产能在世界前列。我国对该类产品的标准研究也走在世界前列, 早在 1999 年就制定了该产品的行业标准, 并且随着技术的发展进步不断对标准进行了修订, 目前的版本为 2011 版。该标准具有基础性强、规范清晰、试验方法科学易操作等优点, 有利于标准在网络发展迅速的发展中国家应用, 在我国已经有大量使用经验。我国运营商和设计、施工、运维单位习惯于使用该产品。将该产品国际化, 将有助于促进“一带一路”沿线国家的网络基础设施建设, 减少和消除数字鸿沟。同时, 也满足我国相关生产、制造企业和建

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									设、施工企业“走出去”的发展目标。起草组成员英文水平良好,具备较强口头和书面表达能力,并已完成 YD/T 988-2015《光缆交接箱》和 YD/T 1537-2015《通信系统用户外机柜》等标准的外文版翻译工作。
15.	YDFYE T0027-2 024	海底光缆工 程技术规范	Technical Specifications for Optical Fiber Submarine Cable Systems Engineering	英语	翻译已 有标准	YD/T 5018-2023	中国通信标准化 协会	中国移动通信 集团设计院有 限公司	海底光缆承载了全球 95% 以上的国际通信流量,是我国与“一带一路”区域连接的最重要基础通信设施。伴随着“一带一路”倡议的推进,我国企业已在全球交付了超过 8 万公里的海底光缆,未来还将继续建设连接“一带一路”地区的国际海缆。本规范外文版的编制将向世界输出中国标准,打破欧美国家的技术垄断,推动我国海缆产业发展,助力“一带一路”倡议实施。
16.	YDFYE T0028-2 024	通信用引入 光缆 第 4 部 分:光电混合 缆	Drop optical fibre cables for telecommunication Part 4: Optical and electrical hybrid cables	英语	翻译已 有标准	YD/T 1997.4-2022	中国通信标准化 协会	中国信息通信 研究院	随着 5G 移动通信及下一代固定网络的升级发展,光纤到摄像头、光纤到 Wi-Fi 终端、光纤到交通信号灯等光纤接入末梢终端的应用场景不断增多。当末梢终端同时需要铺设光缆和电缆时,往往面临二次线路铺设的问题,此外大部分应用场景铺设空间不足,极大的限制了末梢终端布局的密度,为此中国通信标准化协会制定了用于接入网的光电混合缆标准 YD/T 1997.4-2022, 该产品具备小型化、轻量化、低成本、能快速敷设的特点,具有一次敷设即可解决光纤通信与末梢终端的供电需求,能够快速响应数字化与智能化的发展需求,我国已积累了较多的生产制造与使用经验。目前国际上光电混合缆应用具有一定规模,与国际产品相比, YD/T 1997.4-2022 所涉及的光电混合缆产品具有成本更低、敷设速度更快的优势,具备较强的国际竞争力。将该行业标准国际化,将有助于填补国际上该产品的标准空白,助力引入用光电混合缆在支持促进“一带一路”沿线国家的终端设备快速部署,加快数字化、智能化转型发展中发挥积极作用,减少和消除数字鸿沟。同时,也有利于我国光纤光缆生产制造企业“走出去”,推动我国光纤光缆产业实力进一步增强。起

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									草组成员长期参与 ITU-T、IEC 标准化工作，牵头负责开展了多项标准的制修订工作，具备扎实的英文基础和技术能力。
17.	YDFYE T0029-2 024	通信光缆线路用光纤熔接机技术要求和试验方法	Technical requirements and test methods of optical fusion splicer for telecommunication optical cable line	英语	翻译已有标准	YD/T 4618-2023	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	<p>光纤熔接机采用高压电弧实现光纤的接续连接。通信光缆线路用光纤熔接机主要用于光缆线路的施工建设，是保证光纤线路高质量建设、支撑光纤宽带网络快速发展的关键设备。我国当前建成世界最大的光纤宽带网络，在光缆敷设接续中，积累了大量的光纤熔接机使用经验，形成了规范化的光纤熔接机采购规范要求，进一步支撑推动了我国光纤宽带网络的发展。为进一步规范光纤熔接机质量，中国通信标准化协会于 2020 年立项了行业标准编制，目前该标准已发布实施，受到基础电信企业的广泛关注，成为支撑我国通信光缆线路用光纤熔接机采购、质量检测和使用的的重要参照规范。目前国际上与光纤熔接相关的标准，仅有国际电信联盟发布的 ITU-T L.400，该标准对光纤熔接的各项程序和步骤进行描述，但未涉及光纤熔接机产品的规范。将我国 YD/T 4618-2023《通信光缆线路用光纤熔接机技术要求和试验方法》行业标准国际化，将有助于填补国际上该方面标准的空白，支持促进“一带一路”沿线国家的光纤宽带网络高建设，减少和消除数字鸿沟。同时，也有利于我国光纤熔接机的生产制造企业“走出去”。起草组成员长期参与 ITU-T、IEC 标准化工作，牵头负责开展了多项标准的制修订工作，作为负责人推动了 ITU-T L.400 标准的修订，具备扎实的英文基础和技术能力。</p>
18.	YDTBE T0030-2 024	通信用室外预成端光配线连接设施 第 1 部分：光缆分纤箱	Outdoor pre-connectorized optical fiber distribution infrastructure for communication Part	英语	中文/外文标准同步研制	2023-1248T-YD	中国通信标准化协会	中国信息通信科技集团有限公司	<p>随着 F5G 下一代固定网络的升级发展，全光接入战略已经在全球主流固网运营商中得到一致认可，同时全球的光接入网络的建设规模每年都以千万端口以上规模增长。其中，ODN 网络是 FTTx 光接入网络的基础，如何快速建网已经成为了一个痛点问题，也是运营商很关心的课题。预成端 ODN 系统的关键特征是 ODN 网络全程全网预连接；若 FTTx 网络部</p>

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
			1:Optical fiber cable distribution box						署采用了预成端 ODN 组网方案, 可大大节约组网成本, 更节约了用户的安装成本, 为加快全球光纤到户的网络部署提供了关键源动力。国外, 预成端快速建网技术在欧洲等发达地区已正式商用, 多个厂家的预成端解决方案在欧美市场已经大范围使用, 国内已经在初步使用该类解决方案, 预计在未来会有更大规模应用。随着“一带一路”及“走出去”的战略推进, 各国正在大力建设通信基础设施, 海外市场的宽带网络建设规模日益增长, 特别是在一些发展中国家, 为该产品带来了前所未有的发展机遇和充满潜力的蓝海市场。现阶段, 该产品生产技术在我国已经非常成熟, 很多生产厂家均可以生产出满足国内外要求的产品。目前已经有大量的产品出口到国外, 众多企业也具备服务国际市场的能力。因此, 该产品的“走出去”已是大势所趋。
19.	YDFYE T0031-2 024	柔性钢管铠装光缆 第 1 部分: 圆形光缆	Flexible steel tube armoured optical fiber cables Part 1: Round-type optical fibre cables	英语	翻译已有标准	YD/T 2488.1-2023	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	柔性钢管铠装光缆是一种涂覆在光纤或紧套纤外直接采用小尺寸螺旋不锈钢套管来保护光缆, 然后在钢管外附加其他外层结构的光缆, 螺旋不锈钢管形成铠装层保护内部光纤结构, 同时具备较好的预柔性。柔性钢管铠装光缆能够抗鼠咬、耐外部恶劣环境, 在恶劣环境的通信机房、室内布线以及野外光缆的应急布放和使用方面具有较大的优势。目前螺旋不锈钢管铠装光缆在我国鼠害多、环境较为恶劣的地区已有较多的部署应用, 在防鼠咬、抗压扁、抗冲击等要求较高的内外部环境积累了丰富的经验。目前“一带一路”沿线国家都处于光纤通信网络快速发展时期, 然而各国发展程度差异较大, 对于自然环境较为恶劣的地区, 普通光缆难以满足需求, 螺旋不锈钢管铠装的光缆具有较大的使用优势。目前国际上针对该场景的产品处于空白状态, 将 YD/T 1770-2023 行业标准国际化, 将有助于促进“一带一路”沿线国家克服恶劣环境, 促进光纤通信网络的快速建设发展, 减少和消除数字鸿沟。同时, 也有利于我国光纤光缆生产制造企业“走出去”,

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									推动我国光纤光缆产业实力进一步增强。起草组成员长期参与 ITU-T、IEC 标准化工作, 牵头负责开展了多项标准的制修订工作, 具备扎实的英文基础和技术能力。
20.	YDFYE T0032-2 024	柔性钢管铠装光缆 第 2 部分: 蝶形光缆	Flexible steel tube armoured optical fiber cables Part 2: Bow-type optical fibre cables	英语	翻译已有标准	YD/T 2488.2-2023	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	柔性钢管铠装光缆是一种涂覆在光纤或紧套纤外直接采用小尺寸螺旋不锈钢套管来保护光缆, 然后在钢管外附加其他外层结构的光缆, 螺旋不锈钢管形成铠装层保护内部光纤结构, 同时具备较好的预柔性。柔性钢管铠装的蝶形光缆能够抗鼠咬、耐外部恶劣环境, 在恶劣环境的光纤到户、综合布线使用方面具有较大的优势。目前螺旋不锈钢管铠装 j 蝶形光缆在我国鼠害多、环境较为恶劣的地区已有较多的部署应用, 在防鼠咬、抗压扁、抗冲击、防蝉卵等要求较高的内外部环境积累了丰富的经验。目前“一带一路”沿线国家都处于光纤通信网络快速发展时期, 然而各国发展程度差异较大, 对于自然环境较为恶劣的地区, 普通光缆难以满足需求, 螺旋不锈钢管铠装的蝶形光缆具有较大的使用优势。目前国际上针对该场景的产品处于空白状态, 将 YD/T 1770-2023 行业标准国际化, 将有助于促进“一带一路”沿线国家克服恶劣环境, 促进光纤通信网络的快速建设发展, 减少和消除数字鸿沟。同时, 也有利于我国光纤光缆生产制造企业“走出去”, 推动我国光纤光缆产业实力进一步增强。起草组成员长期参与 ITU-T、IEC 标准化工作, 牵头负责开展了多项标准的制修订工作, 具备扎实的英文基础和技术能力。
21.	YDFYE T0033-2 024	时间同步网工程设计规范	Design Specifications for Time Synchronization Network Engineering	英语	翻译已有标准	YD/T 5240-2018	中国通信标准化协会	中国移动通信集团设计院有限公司	由我院主编的标准《时间同步网工程设计规范》, 已于 2019 年施行, 其主要聚焦高精度时间同步网络的构成, 对时间同步设备的配置、时间同步链路的组织和基准传送、时间同步接口的要求、时间同步设备安装设计要求、时间同步网管系统设计以及相关性能指标要求进行了统一规范。本规范的编制对时间同步网工程方案制定、工程设计起到重要指导作用, 是使时间同步网建设具备科学性、先进性、规范性, 并可平

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									滑演进的有力保证。除此之外，我国自主研发的北斗导航系统可通过本次外文规范的编制，推进到一带一路区域，伴随着一带一路的推进，将北斗授时功能同步到整个通信网络，为全球通信网的传输提供可靠、可信的授时系统。
22.	YDTBE T0034-2 024	室内光缆 第 1 部分：总则	Indoor optical fibre cables-Part 1: General	英语	中文/外 文标准 同步研 制	2023-0671T- YD	中国通信标准化 协会	中国信息通信 研究院	室内光缆是通信工程建设中必不可少的一部分，主要适用于建筑物内的布线，主要用于建筑物内的通信设备、计算机、交换机和终端用户的设备连接等。随着宽带网络建设及智能建筑的迅猛发展，室内通信光缆的市场需求量也在同步增长，市场容量很大。我国光网络建设过程中使用了大量的室内光缆，2003 年就制定了该类产品的行业标准，并且随着技术的发展进步不断对标准进行修订和扩展，形成了有 7 个部分的分部分标准，覆盖通信线路中常用的室内光缆，目前本部分的最新版本为 2015 版。该标准具有基础性强、规范清晰、试验方法科学易操作等优点，有利于标准在网络发展迅速的发展中国家的应用，并且在我国已经有大量使用经验。我国运营商和设计、施工、运维单位习惯于使用该类产品。国内众多企业在积极开拓国外市场。近年来我国通信工程建设技术成熟、经验丰富，在国际上具有较强的竞争力，但目前国际上对于基础设施的标准要求不统一，阻碍了通信建设和互联互通。将该产品国际化，将有助于促进“一带一路”沿线国家的网络基础设施建设和我国与周边国家的跨境光缆线路互联互通。同时，也有利于我国相关生产制造企业和建设、施工等企业“走出去”。
23.	YDTBE T0035-2 024	室内光缆 第 7 部分：隐形 光缆	indoor optical fibre cables-Part 7:Invisible optical fibre cable	英语	中文/外 文标准 同步研 制	2023-0674T- YD	中国通信标准化 协会	中国信息通信 科技集团有限 公司	随着国内的 FTTR 建设的推进，现实中存在一大类用户群要求光纤到各个房间以及桌面，也就需要把光纤从弱电箱引到家庭里的指定位置，并且不影响现有的家庭外观，因此目前市场迫切需要对隐形光缆进行规范，以对光缆的结构、性能、布线方案、端头连接进行统一要求，从而对隐形光缆的生产制造、销售和使用等环节进行指导、规范和要求，这对于我

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									国光缆产业的发展具有重要的意义。同时随着“一带一路”及“走出去”的战略推进,各国正在大力建设通信基础设施,海外市场的宽带网络建设规模日益增长,特别是在一些发展中国家,为隐形光缆产品带来了前所未有的发展机遇和充满潜力的蓝海市场。现阶段,该光缆产品生产技术在我国已经非常成熟,很多生产厂家均可以生产出满足国内外要求的产品。目前已经有大量的产品出口到国外,众多企业也具备服务国际市场的能力。因此,隐形光缆产品的“走出去”已是大势所趋。
24.	YDFYE T0036-2 024	数据中心综合布线用组件 第1部分:预制成端多芯连接器光缆组件	Cable assemblies for data center generic cabling Part 1: Pre-terminated multi-core connector optical	英语	翻译已有标准	YD/T 3535.1-2019	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	数据中心中使用的线缆和组件需要具有传输速度高、占用空间小、稳定性高、弯曲损耗低等特点。预制成端多芯连接器光缆组件是数据中心综合布线的重要解决方案,如MTP/MPO 光缆组件等大大提高了连接器和光缆中光纤的密度,节省了数据中心综合布线使用的空间,降低了成本。我国数据中心建设如火如荼,在建设中使用大量的预制成端多芯连接器光缆组件,在该产品方面有丰富的使用经验。我国在2019年发布了此类产品的行业标准,该标准具有基础性强、规范清晰、试验方法科学易操作等优点,有利于标准在数据中心发展迅速的发展中国家的应用,在我国已经有大量使用经验。我国互联网厂商和设计、施工、运维单位习惯于使用该产品。将该产品国际化,将有助于促进“一带一路”沿线国家的数据中心建设,减少和消除数字鸿沟。同时,也有利于我国相关生产制造企业和建设、施工等企业“走出去”。起草组成员英文水平良好,具备较强的口头和书面表达能力,并已完成YD/T 988-2015《光缆交接箱》和YD/T 1537-2015《通信系统用户外机柜》等标准的外文版翻译工作。
25.	YDFYE T0037-2 024	数据中心综合布线用组件 第2部分:	Cable assemblies for data center generic cabling Part 2:	英语	翻译已有标准	YD/T 3535.2-2022	中国通信标准化协会	中国信息通信研究院	随着全球数据量的激增和云计算技术的普及,数据中心作为支撑大数据、云计算、物联网等新兴产业的重要基础设施,其建设规模和技术水平的要求不断提升。预制成端双芯连接

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
		预制成端双 工单芯连接 器光缆组件	Pre-terminated duplex single-core connector						器光缆组件因其优良的性能和高效的部署能力，在高密度、高速率、高可靠性的现代数据中心布线系统中得到了广泛应用。此外，中国政府对于信息化建设和网络强国战略的持续推进，以及对于下一代互联网、5G 网络建设的大力投入，进一步刺激了对高性能综合布线组件的需求。该标准具有基础性强、规范清晰、试验方法科学易操作等优点，有利于标准在网络发展迅速的发展中国家的应用，在我国已经有大量使用经验。我国互联网厂商和设计、施工、运维单位习惯于使用该产品。制定并推广该标准的英文版，不仅有助于中国企业更好地参与国际市场竞争，而且为国际用户提供高质量的参考和应用依据。同时也能促进国内行业标准与国际接轨，提升国内数据中心建设的整体水平。起草组成员英文水平良好，具备较强的口头和书面表达能力，并已完成 YD/T 988-2015《光缆交接箱》和 YD/T 1537-2015《通信系统用户外机柜》等标准的外文版翻译工作。
26.	YDFYE T0038-2 024	无损网络总 体技术要求	General Technical Requirement of Lossless Network	英语	翻译已 有标准	YD/T 4465-2023	中国通信标准化 协会	中国电信集团 有限公司	国家要求构建以技术创新为驱动、以新一代通信网络为基础、以数据和算力设施为核心、以融合基础设施为突破的新型基础设施体系。然而随着云计算、大数据以及 AI 等应用的迅猛发展，对新型基础设施中的承载网络提出的需求越来越高，而从应用的角度看，传统 IP/以太网网络是有损网络，可能会产生局部拥塞，导致延迟、丢包、重传延迟、吞吐率下降等性能损失，高吞吐往往伴随着高延迟或高丢包率，无法同时实现高吞吐、低延迟和零丢包。无损网络技术作为未来网络中的核心创新技术之一，能够实现“零丢包、低时延、高吞吐”的网络环境，其目标就是“延迟越低越好，效率越高越好”。因此，比起曾经丢包、高时延的“有损”网络环境来说，无损网络在拥塞控制、流量控制、分组转发、路由选择等方面进行了较大的改进与创新，能够在高吞吐前提下实现 IP/以太网络的低延迟和零丢包。本标准聚焦网络互联互通

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									领域,其目标是面向“一带一路”沿线重点国家以及国际、区域标准化组织,推动无损网络技术的国际标准化,实现该技术在“一带一路”沿线国家的部署和应用,促进我国与沿线重点国家标准体系的有机衔接与协同发展。
27.	YDFYE T0039-2 024	无线射频拉 远单元用线 缆 第1部分: 光缆	Cable for wireless remote radio unit Part 1: Optical fiber cable	英语	翻译已 有标准	YD/T 2289.1-2023	中国通信标准化 协会	中国信息通信 研究院	无线射频拉远用光缆,主要用于移动通信基站系统中,基站天线组件如射频拉远单元(RRU)或有源天线单元(AAU)连接至本地局站内的通信设备,如室内基带处理单元(BBU)、分布单元(DU)或光纤配线架(ODF)等,与普通的室外光缆相比,该类光缆具备重量轻、柔韧性好、成本低、布放快速等特点。我国目前已建成世界上数量最多的4G、5G基站,使用了大量的无线射频拉远用光缆产品,在产品研究、制造、检测和使用方面积累了丰富的经验。目前“一带一路”沿线国家都处于光纤通信网络快速发展时期,移动通信基站的部署对射频拉远场景下的光缆具有较多的需求。目前国际上缺乏针对该场景的光缆产品标准,YD/T 2289.1-2023标准所规定的光缆产品在成本、可靠性、布放速度方面均具备较大的优势,具有较强的国际竞争力。将该行业标准国际化,将有助于填补国际上该方面标准的空白,助力促进“一带一路”沿线国家的光纤通信网络的快速建设发展,减少和消除数字鸿沟。同时,也有利于我国光纤光缆生产制造企业“走出去”,推动我国光纤光缆产业实力进一步增强。起草组成员长期参与ITU-T、IEC标准化工作,牵头负责开展了多项标准的制修订工作,具备扎实的英文基础和技术能力。
28.	YDFYE T0040-2 024	现场组装式 光纤活动连 接器 第1部 分:机械型	Field-mountable optical fiber connectors part 1:mechanical type	英语	翻译已 有标准	YD/T 2341.1-2011	中国通信标准化 协会	中国信息通信 研究院	现场组装式光纤活动连接器是一种可在施工现场在光纤或光缆的护套上直接组装而成的光纤活动连接,通过插芯与固定光纤结构同步回缩实现连动,同时满足施工人员操作习惯要求。它解决了光纤到户中光纤端接的成本问题、施工效率问题,从而提升了项目效率,使用户所体验到的光纤网络更加高效、稳定。目前现场组装式光纤活动连接器已经成为了保

序号	项目号	标准名称 (中文)	标准名称 (外文)	拟翻译 语种	类型	标准号/ 计划号	技术委员会或 技术归口单位	项目承担单位	标准情况简要说明
									<p>证光纤网络建设低成本高效率的重要元件。主要应用在 ODN 网络建设中末端的楼道分纤箱、家庭 ONU 箱或工作区面板等产品内。该产品操作简单，施工速度快，对环境操作无特殊要求，产品体积小易携带。同时，该产品的相关制造业发展迅速，应用广泛，产能在世界前列。我国对该类产品的标准研究也走在世界前列，目前的版本为 2011 版。该标准具有基础性强、规范清晰、试验方法科学易操作等优点，有利于标准在网络发展迅速的发展中国家的应用，在我国已经有大量使用经验。将该产品国际化，将有助于促进“一带一路”沿线国家的网络基础设施建设，减少和消除数字鸿沟。同时，也有利于我国相关生产制造企业和建设、施工等企业“走出去”。起草组成员英文水平良好，具备较强的口头和书面表达能力，并已完成 YD/T 988-2015《光缆交接箱》和 YD/T 1537-2015《通信系统用户外机柜》等标准的外文版翻译工作。</p>